

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка  
Факультет іноземної філології  
Кафедра німецької мови

ЗАТВЕРДЖУЮ

завідувач кафедри німецької мови

  
Тетяна КАЛИНІЮК

29 серпня 2025 р.

## **РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### **МЕТОДИКА НАВЧАННЯ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ**

*для підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня вищої освіти*

*за освітньою програмою «Середня освіта (за предметними спеціальностями)»*

*спеціальності 014 Середня освіта (за предметними спеціальностями)*

*галузі знань 01 Освіта / Педагогіка*

*мова навчання німецька*


2025-2026

Розробники програми: Г.Г. Братиця, кандидат філологічних наук,  
старший викладач кафедри німецької мови

Ухвалено на засіданні кафедри німецької мови

Протокол № 9 від 29 серпня 2025 року

ПОГОДЖЕНО

Гарант освітньо-професійної програми \_\_\_\_\_  Ольга ДОБРИНЧУК

## Зміст робочої програми навчальної дисципліни

1. **Метою вивчення навчальної дисципліни** «Методика навчання німецької мови» є вивчення цілей, змісту, сучасних підходів, методів і засобів навчання і виховання на уроках німецької мови у закладах загальної середньої освіти (рівень базової середньої освіти). Проведення експериментального дослідження з метою виявлення і розробки можливостей та шляхів оптимізації проведення уроку німецької мови задля досягнення цілей та програмних результатів навчання.

Вивчення навчальної дисципліни «Методика навчання німецької мови» відбувається в рамках підписаної угоди про співпрацю К-ПНУ ім. Івана Огієнка з Гете Інститутом з імплементацією програми «DLL: вчимося навчати німецької». Навчання здійснюється на платформі Гете Інституту з використанням відповідних навчальних посібників. За підсумками курсу здобувач ВО повинен виконати 75% всіх запропонованих завдань, розробити, провести і захистити проєкт (РЕР). У разі успішного захисту, отримати сертифікат міжнародного зразка. Викладач-тьютор щотижнево контролює виконання завдань та письмово коментує відповідність їх виконання (за потреби), консультує під час підготовки проєкту, здійснює методичний супровід.

### 2. Опис дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни
Рік навчання	II-III
Семестр вивчення	IV-V
Кількість кредитів ЄКТС	6
Загальний обсяг годин	180
Кількість годин навчальних занять	IV- 90, V- 90
Лекційні заняття	IV- 12, V- 12
Практичні заняття	IV- 12, V- 12
Лабораторні заняття	IV- 22, V- 20
Самостійна робота	IV- 44, V- 46
Форма підсумкового контролю	Екзамен

3. **Статус навчальної дисципліни:** обов'язковий освітній компонент професійної підготовки.

4. **Передумови для вивчення навчальної дисципліни:** Педагогіка, Психологія, Навчальна психолого-педагогічна практика, Практика усного та писемного мовлення німецької мови, Практична граматики німецької мови, Вступ до спеціальності, Інформаційно-комунікаційні та цифрові технології в освітньому процесі.

5. **Програмні компетентності навчання:**

#### *Інтегральна компетентність:*

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми у сфері професійної діяльності вчителя іноземних мов (німецької, англійської) та зарубіжної літератури та/або у навчанні, що передбачає застосування теорій, сучасних технологій та методів навчання і характеризується комплексністю та невизначеністю умов організації освітнього процесу в закладі загальної середньої освіти (рівень базової середньої освіти).

#### *Загальні компетентності:*

**ЗК 01** Здатність приймати ефективні рішення у професійній діяльності та відповідально ставитися до обов'язків.

**ЗК 05** Здатність до міжособистісної взаємодії та роботи в команді.

**ЗК 06** Здатність до пошуку та аналізу інформації зрізних джерел.

**ЗК 07** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, до застосування знань у практичних ситуаціях.

**ЗК 09** Здатність до адаптації та дії в новій ситуації, пошуку ефективних рішень у професійній діяльності, генерування нових ідей.

**Спеціальні (фахові) компетентності:**

**СК 01** Здатність формувати іншомовні комунікативні уміння та навички здобувачів освіти, розвивати в них критичне мислення.

**СК 02** Здатність моделювати зміст навчання, добирати і використовувати сучасні та ефективні методики технології навчання, виховання і розвитку здобувачів освіти; здійснювати оцінювання та моніторинг результатів навчання на засадах компетентнісного підходу.

**СК 03** Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук і критично оцінювати інформацію, оперувати нею у професійній діяльності; ефективно використовувати наявні та створювати (за потреби) нові електронні (цифрові) освітні ресурси; використовувати цифрові технології в освітньому процесі.

**СК 06** Здатність забезпечувати в освітньому середовищі сприятливі умови для кожного учня залежно від його індивідуальних потреб, можливостей, здібностей та інтересів; створювати умови, що забезпечують функціонування інклюзивного освітнього середовища.

**СК 13** Здатність формувати та розвивати у здобувачів освіти ключові компетентності та уміння, спільні для усіх компетентностей; використовувати сучасні підходи (особистісно-орієнтований, діяльнісний, компетентнісний, інтегрований, комунікативний тощо) до навчання іноземних мов та зарубіжної літератури з урахуванням передового вітчизняного й міжнародного досвіду.

**СК 15** Здатність до критичного аналізу, діагностики й корекції власної педагогічної діяльності, оцінки педагогічного досвіду (вітчизняного та закордонного) у галузі навчання іноземних мов з метою професійної саморегуляції й свідомого вибору шляхів вирішення проблем в освітньому процесі.

**6. Програмні результати навчання:**

**ПРН 08** Аналізує різноманітні підходи до пошуку ефективних рішень та дій у нових ситуаціях професійної діяльності.

**ПРН 10** Уміє застосовувати ефективні підходи і стратегії розвитку іншомовних комунікативних умінь та навичок здобувачів освіти; володіє методиками і технологіями розвитку в здобувачів освіти критичного мислення.

**ПРН 11** Уміє визначати предметний зміст і послідовність його опрацювання з урахуванням державного стандарту освіти, типових освітніх програм, попередніх результатів навчання здобувачів освіти, їх освітніх потреб; добирати доцільні форми, методи та засоби навчання відповідно до мети і завдань навчального заняття, вікових та індивідуальних особливостей здобувачів освіти; оцінювати результати навчання здобувачів освіти та здійснювати їх моніторинг на засадах компетентнісного підходу.

**ПРН 12** Уміє використовувати цифрові пристрої, їх базове програмне забезпечення; критично оцінювати достовірність, надійність інформаційних джерел; використовувати відкриті електронні (цифрові) освітні ресурси для професійного розвитку та обміну досвідом.

**ПРН 13** Уміє модифікувати, редагувати, комбінувати існуючі електронні (цифрові) освітні ресурси; створювати за потреби нові; впорядковувати їх і надавати до них доступ учасникам освітнього процесу (у тому числі під час дистанційного навчання).

**ПРН 14.** Уміє планувати і здійснювати освітній процес з урахуванням вікових та індивідуальних особливостей здобувачів освіти; сприяти формуванню індивідуальної освітньої траєкторії та створювати умови для формування позитивної самооцінки здобувачів освіти; формувати їх мотивацію до навчання.

**ПРН 16** Уміє здійснювати різні види планування та організації освітнього процесу (у тому числі для проведення у дистанційному режимі) на різних його етапах; проводити їх аналіз залежно від поставленої мети, індивідуальних особливостей здобувачів освіти, особливостей діяльності закладу освіти.

**ПРН 21** Уміє застосовувати різні форми оцінювання результатів навчання здобувачів освіти з дотриманням визначених критеріїв та принципів академічної доброчесності; розвивати у здобувачів освіти уміння здійснювати само- та взаємооцінювання результатів навчання.

7. **Засоби діагностики результатів навчання:** усне опитування, проблемні завдання, презентації, тести, виконання дослідного проєкту (PEP), екзамен.

## 8. Програма навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин						
	разом	у тому числі					
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна робота	індивідуальна робота
<b>Modul 1</b>							
<b>IV. Semester</b>							
<b>Inhaltsmodul 1.</b>							
<b>Aufgaben, Übungen und Interaktion im Fremdsprachenunterricht</b>							
1. Methodik des Fremdsprachenunterrichts als Wissenschaft: Grundbegriffe und Ziele. 1.1 Neue ukrainische Schule: kommunikative, soziokulturelle Aspekte. 1.2 GER-Standarts. 1.3 Grund/Teilkompetenzen. 1.4 Didaktisch-methodische Prinzipien. Binnendifferenzierung durch Inklusion.	<b>19</b>	<b>4</b>	<b>2</b>		<b>4</b>	<b>9</b>	
2.1 Aufgaben und Übungen im Fremdsprachenunterricht: Begriff. Unterschiede. 2.2. Übungstypen. 2.3. Unterrichtsorganisation.	<b>42</b>	<b>4</b>	<b>4</b>		<b>10</b>	<b>24</b>	
3. Lernen durch Interaktion: 3.1. Arbeits- und Sozialformen. 3.2. Die Rolle der Lehrenden im Interaktionsprozess. 3.3. Online Unterrichten. 3.4. Tools für die Online Interaktion/ BL Format.	<b>29</b>	<b>4</b>	<b>6</b>		<b>8</b>	<b>11</b>	
<b>Разом:</b>	<b>90</b>	<b>12</b>	<b>12</b>		<b>22</b>	<b>44</b>	
<b>Modul 2</b>							
<b>V. Semester</b>							
<b>Inhaltsmodul 2.</b>							
<b>Interaktion. Produktive Fertigkeiten. Unterrichtsplanung. Durchführung des PEPs.</b>							
1. Aufbau durch produktive Fertigkeiten: 1.1. Sprachliches Handeln. 1.2. Schriftliche Übungen.	<b>22</b>	<b>4</b>	<b>4</b>		<b>4</b>	<b>10</b>	

2.1. Curriculare Vorgaben der Unterrichtsplanung.	<b>34</b>	<b>4</b>	<b>6</b>		<b>6</b>	<b>18</b>	
2.2. Methoden der Evaluierung im DaF-Unterricht.							
3. Komplexe Lernaufgaben:	<b>34</b>	<b>4</b>	<b>2</b>		<b>10</b>	<b>18</b>	
3.1. Projektunterricht: Merkmale und Planung.							

3.2. PEP planen /durchführen/ präsentieren/ evaluieren							
<b>Разом:</b>	<b>90</b>	<b>12</b>	<b>12</b>		<b>20</b>	<b>46</b>	

### 9. Форми поточного та підсумкового контролю:

*Поточний контроль* проводиться з метою перевірки рівня підготовки здобувачів ВО за визначеною темою; забезпечення зворотного зв'язку між викладачем та здобувачами ВО, управління навчальною мотивацією здобувачів.

*Форми поточного оцінювання:* під час практичних та лабораторних занять (опитування, взаємоопитування, обговорення проблемно-пошукових питань, перевірка виконаних вправ / завдань, тести, підготовка презентацій тощо).

*Форма підсумкового контролю:* екзамен. Курс завершується екзаменом у формі захисту результатів проведеного дослідного проєкту (PEP).

### 10. Критерії оцінювання результатів навчання

Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	СР	Екзамен	Разом
Поточний контроль 25 балів	Поточний контроль 20 балів	15 балів	<b>40 балів</b>	<b>100 балів</b>

#### Поточний контроль

Максимальний бал оцінки поточної успішності здобувачів ВО на практичних та лабораторних заняттях рівний 12. Поточний контроль здійснюється упродовж семестру під час проведення практичних та лабораторних занять і оцінюється за 12-бальною шкалою. Бали за змістовий модуль перераховуються за формулою  $(\text{Ср. бал.} \times 0,05 + 0,4) \times \text{максимальну кількість балів за змістовий модуль}$ . Відповіді здобувачів ВО на практичних та лабораторних заняттях оцінюються за 12-бальною системою за такими критеріями:

#### Критерії оцінювання знань, умінь, навичок студентів на навчальних заняттях

Рівні навчальних досягнень	Оцінка в балах (за 12-бальною шкалою)	Критерії оцінювання
Початковий (понятійний)	1	Здобувач ВО володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так” чи „ні”.
	2	Здобувач ВО не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”; може самостійно знайти в підручнику відповідь.
	3	Здобувач ВО намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи / завдання за готовим алгоритмом.
Середн	4	Здобувач ВО володіє початковими знаннями, здатний виконати вправи і завдання за зразком; орієнтується в термінах, поняттях,





<b>ій (репро дукти в ний)</b>		визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
	5	Здобувач ВО розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацьовувати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.
	6	Здобувач ВО розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево проводити аналіз навчальної ситуації, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.
<b>Достатн і й (алгори т мічно дієвий)</b>	7	Здобувач ВО правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми.
	8	Знання здобувача ВО досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак з окремими неточностями.
	9	Здобувач ВО вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить методичні поняття, категорії; формулює правила; може самостійно опрацьовувати матеріал, виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички.
<b>Високи й (творч о- профес ійний)</b>	10	Здобувач ВО володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати особливості організації навчання німецької мови у ЗЗСО; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні здобутки методичної науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни.
	11	Здобувач ВО володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні мовні явища, процеси.

	12	<p>Здобувач Во має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно- наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі;</p> <p>розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.</p>
--	----	--

## Критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Контроль за самостійною роботою здійснюється на платформі Гете Інституту і передбачає виконання 75% всіх запропонованих завдань. Викладач-тьютор щотижнево контролює виконання завдань та письмово коментує відповідність їх виконання (за потреби). Матеріали та завдання опрацьовуються самостійно та в групі з іншим учасниками. Таким чином, перевагами є гнучкість процесу та обмін інформацією з іншими учасниками. При цьому отримується супровід та підтримку від кваліфікованого тьютора. На початку кожного тижня отримується загальний план завдань, завдяки якому є змога самостійно розподілити навантаження в межах кожного тижня (виняток становить лише завдання для групової роботи). Курс завершується практично-дослідницьким проектом (РЕР), в якому проводиться самостійне дослідження. Завершення проекту передбачає оформлення індивідуальної документації. За умови успішного завершення курсу здобувач ВО отримує міжнародний сертифікат участі від Goethe-Institut в Україні (90 год).

Оцінювання виконання кожного завдання самостійної роботи відбувається за 12-бальною шкалою, які згодом переводяться за формулою у відповідну кількість балів, яка передбачена робочою програмою. Максимальна кількість балів становить – 15 балів.

Виконання **95-100 %** завдань на платформі та заповнення портфоліо - **13-15 балів**.

Виконання **80-94 %** завдань на платформі та заповнення портфоліо - **11-12 балів**.

Виконання **75-79 %** завдань на платформі та заповнення портфоліо - **9-10 балів**.

Менше **75%** виконаних завдань, тобто менше **9** балів – виконання самостійної роботи не зараховується.

Здобувачі вищої освіти, які за виконання завдань СР отримали рейтинговий бал менший 60% від максимальної кількості балів, виділених на цей вид роботи, вважаються такими, що мають академічну заборгованість за результатами поточного контролю, ліквідація якої є обов'язковою

**Академічна доброчесність.** Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її не зарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. URL: <https://integrity.kpnu.edu.ua/>

## Підсумковий контроль (екзамен)

Екзамен з навчальної дисципліни «Методика навчання німецької мови» виставляється відповідно до рейтингової оцінки за навчальні заняття та виконання завдань програми «DLL» на платформі Гете Інституту. Враховується також результати захисту проекту (20 балів) та оформлення до нього індивідуальної документації (20 балів).

Оцінювання РЕР (дослідницького проекту) відбувається за такими критеріями:

### 1. Науковість, об'єктивність:

- відповідність обраної теми меті дослідження;
- знання змісту виконаної роботи;
- відповідність проекту цільовій аудиторії;
- вільне володіння інформацією з теми;
- грамотне володіння спеціальними термінами.

### 2. Послідовність, системність:

- уміння виокремити головне;
- уміння описувати хід виконання дослідження;

### 3. Доступність:

- Уміння логічно, доказово подати інформацію.

### 4. Наочність:

- використання інформаційних джерел і власних ілюстрацій (малюнків, фото, відео).

### 5. Зв'язок з життям (практичність):

- наявність та надання рекомендацій щодо використання результатів дослідження на практиці.

### 6. Свідомість і активність:

- розуміння і аргументація актуальності теми;

- уміння оцінювати достовірність отриманих результатів;
- виявлення власного ставлення до проблеми;
- уміння аргументовано захищати власну точку зору.

### **Розподіл балів (40):**

#### **I. Підготовка та оформлення звітної документації (20 балів):**

##### **- формулювання гіпотези (PEP – питання) (2 бали):**

Питання сформульоване згідно вимог, передбачає практичне розв'язання проблеми- 2 бали .

Питання сформульоване згідно вимог, частково передбачає практичне розв'язання проблеми- 1 бал.

Формулювання питання не відповідає вимогам, практичне розв'язання проблеми не передбачене - 0 балів.

##### **- визначення індикаторів результатів дослідження (2 бали):**

Індикатори дослідження визначені згідно вимог і у повному обсязі - 2 бали.

Індикатори дослідження визначені згідно вимог і у недостатньо повному обсязі - 1 бал.

Індикатори дослідження не визначені - 0 балів.

##### **- оформлення документації (індивідуальна документація, презентація) (16 балів):**

Документація оформлена згідно вимог і у повному обсязі - 14-16 балів.

Документація оформлена згідно вимог і у недостатньо повному обсязі - 9-13 балів.

Документація оформлена не у повному обсязі - 6-8 балів.

#### **II. Проведення та захист проєкту (20 балів):**

##### **- проведення проєкту (10 балів)**

Проєкт проведено на високому рівні, вчасно та відповідно вимог – 9-10 балів.

Проєкт проведено на достатньому рівні, вчасно та відповідно вимог – 6-8 балів.

Проєкт проведено на низькому рівні – 1-5 балів.

##### **- захист проєкту (10 балів):**

Проєкт захищено на високому рівні, гарно презентований, зроблені відповідні висновки та окреслені перспективи майбутніх досліджень – 9-10 балів.

Проєкт захищено на достатньому рівні, гарно презентований, частково зроблені відповідні висновки та окреслені перспективи майбутніх досліджень-6-8 балів.

Проєкт захищено на достатньому рівні, відповідні висновки та перспективи майбутніх досліджень не зроблені або окреслені на недостатньому рівні- 1-5 балів.

Альтернативно, здобувач ВО може скласти екзамен за білетами (усно), які передбачають володіння теоретичним матеріалом та практичними навичками (планування уроку за методично-дидактичними принципами, видами роботи тощо). Білет складається з 4 питань, кожен з яких оцінюється в 10 балів.

#### **Критерії оцінювання відповідей на екзамені за білетами (усно)**

високий рівень 10 балів	Здобувач вищої освіти виявляє глибокі фундаментальні знання теоретичного та практичного матеріалу питань, дає розгорнуту і послідовну відповідь, виявляє розуміння предмета висловлювання, демонструє власне бачення проблеми, може обґрунтовувати свої судження, застосовувати знання на практиці у нестандартних ситуаціях (під час проектування освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти), наводити необхідні приклади.
достатній рівень 8- 9 балів	Якщо відповідь здобувача відповідає тим самим вимогам, що і для оцінки „відмінно”, але здобувач допускає 1-2 помилки, які сам виправляє, і 1-2 недоліки в послідовності викладу матеріалу та в мовному оформленні висловлювання. Здобувач вміє наводити власні приклади на підтвердження своїх думок, може застосовувати вивчений матеріал у стандартних та дещо



	змінених ситуаціях (зокрема, під час проектування освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти).
середній рівень 6 – 7 балів	Якщо здобувач виявляє знання і розуміння основних положень питань, але викладає матеріал неповно, допускає неточності у визначенні понять, потребує допомоги (спрямувальних питань) викладача, не вміє досить глибоко і доказово обґрунтувати свої судження і наводити приклади; у власній аргументації використовує загальновідомі докази; викладає матеріал непослідовно і допускає помилки в мовному оформленні висловлювання.
початковий рівень менше ніж 6 балів	Якщо здобувач виявляє незнання більшої частини вивченого матеріалу, не володіє методичним апаратом, допускає помилки у формулюванні понять, які спотворюють їх зміст, не вміє самостійно побудувати систему вивчення певних тем, хаотично і невпевнено викладає матеріал. У здобувача не сформовано необхідні практичні вміння, неспроможний виконати стандартні завдання після спрямувальних питань викладача.

Загальне оцінювання екзамену:

40-36 балів – високий рівень;

35-30 балів – достатній рівень; 29-24 бали – середній рівень;

23 бали і менше – початковий рівень.

#### Рейтингова оцінка з кредитного модуля

Рейтингова оцінка з кредитного модуля – сумарна підсумкова оцінка за багатобальною шкалою рівня засвоєння здобувачем вищої освіти певного кредитного модуля (навчальної дисципліни) упродовж його вивчення.

#### Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти

Рейтингова оцінка з кредитного модуля	Оцінка за шкалою ECTS	Екзаменаційна оцінка за національною шкалою
90-100 і більше	A (відмінно)	відмінно
82-89	B (дуже добре)	добре
75-81	C (добре)	
67-74	D (задовільно)	задовільно
60-66	E (достатньо)	
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)	незадовільно
34 і менше	F (незадовільно з обов'язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)	

#### 11. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна.

Вивчення навчальної дисципліни не потребує спеціального програмного забезпечення. Під час вивчення курсу використовується технічне обладнання (комп'ютер/ноутбук, проектор), а також мережа Інтернет, сторінка навчальної дисципліни на платформі MOODLE; відеозв'язок на платформі GoogleMeet, ZOOM (за умови дистанційного/змішаного навчання).

#### 12. Рекомендована література Основна література:

1. Funk H., Kuhn Ch., Skiba D. Deutsch Lehren Lernen. Aufgaben, Übungen, Interaktion. Band

4. – Klett-Langenscheid: München, 2022

2. Rüdiger Grotjahn, Karin Kleppin. Prüfen, Testen, Evaluieren. Klett-Langenscheidt: München, 2018. 176 S.



3. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. . Klett-Langenscheidt: München, 2013. 244 S.
4. Michael Schart, Michael Legutke. Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung. . Klett-Langenscheidt: München, 2012. 199 S.
5. Державний стандарт базової середньої освіти. Режим доступу:  
<https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/nova-ukrayinska-shkola/derzhavnij-standart-bazovoyi-serednoyi-osviti>
6. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення; викладання, оцінювання. Режим доступу: [http://www.khotiv-nvk.edu.kiev.ua/Files/downloads/zagalnoyevrop\\_rekom.pdf](http://www.khotiv-nvk.edu.kiev.ua/Files/downloads/zagalnoyevrop_rekom.pdf)
7. Концепція Нової української школи. Режим доступу:  
<https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/nova-ukrayinska-shkola-compressed.pdf>
8. Модельна навчальна програма «Іноземна мова 5-9 класи» для закладів загальної середньої освіти (автори: Редько В. Г., Шаленко О. П., Сотникова С. І., Коваленко О. Я., Коропецька І. Б., Якоб О. М., Самойлюкевич І. В., Добра О. М., Кіор Т. М.). Режим доступу:  
<https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetap.z.2022/Inozemni.movy.5-9-kl/Inoz.mov.5-9-kl.Redko.ta.in.14.07.pdf>
9. Модельна навчальна програма «Іноземна мова. 5-9 класи» для закладів загальної середньої освіти (автори Зимомря І. М., Мойсюк В. А., Трифан М. С., Унгурян І. К., Яковчук М. В. ). Режим доступу:  
<https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetap.z.2022/Inozemni.movy.5-9-kl/Inoz.mov.5-9-kl.Zymomrya.ta.in.14.07.pdf>
10. Модельна навчальна програма «Друга іноземна мова. 5-9 класи» для закладів загальної середньої освіти (автори Редько В. Г., Шаленко О. П., Сотникова С. І., Коваленко О. Я., Коропецька І. Б., Якоб О. М., Самойлюкевич І. В., Добра О. М., Кіор Т. М., Мацькович М. Р., Глинюк Л. М., Браун Є. Л.). Режим доступу:  
<https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetap.z.2022/Inozemni.movy.5-9-kl/Druha.inoz.mov.5-9-kl.Redko.ta.in.14.07.pdf>

#### Додаткова література:

1. Kozub, H., Sipii, V., Kozub, Y., Bratytsya, G., & Bondarenko, L. (2025). Effectiveness of Gamification in Mobile and Interactive Learning: Analysis of Approaches and Outcome. *International Journal of Interactive Mobile Technologies (iJIM)*, 19(08), pp. 27–41.  
<https://doi.org/10.3991/ijim.v19i08.50917> (Scopus)
2. Bratytsya G., Kalyniuk T. Reziprokes Lesen bei der Organisation der Gruppenarbeit im Fremdsprachenunterricht. *Сучасні дослідження з іноземної філології № 1(27) (2025)*: Ужгород : Видавничий дім "Гельветика" – С. 364-372. <https://doi.org/10.32782/2617-3921.2025.27.364-372>
3. Bratytsya G., Kalyniuk T. Der Einsatz der Lesestrategien im DaF-Unterricht. *Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Германська філологія*. Чернівці: Чернівець. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2025. Вип. 852. С.14-22  
<https://doi.org/10.31861/gph2025.852.14-22>
4. Bratytsya Ganna. Evaluieren. Lesevestehen. Tests erstellen. Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка : збірник за підсумками звітної наукової конференції викладачів, докторантів і аспірантів : у 3-х томах. Кам'янець- Подільський : Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2018.- S.78-80
5. Bratytsya Ganna. Einsatz von Apps im DaF-Unterricht. *Методика викладання філологічних дисциплін у загальноосвітніх та вищих навчальних закладах України* : матеріали VII Регіональної науково-практична конференція Кам'янець-Подільський : Аксіома, 2018.-S. 44-47
6. Bratytsya Ganna. Sprachunterricht handlungsorientiert planen. «Іноземна мова у полікультурному просторі: досвід та перспективи» : збірник матеріалів I Всеукраїнської науково-практичної конференції, м. Кам'янець-Подільський, 10 квітня 2019 р. / редкол. Т.В. Калинюк (відп. ред.) та ін. Кам'янець-Подільський : Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2019.-S.45-49

7. Bratytsya Ganna. Übungen und Aufgaben im digitalen DaF-Unterricht. Матеріали всеукраїнської наукової конференції «Іноземна мова у полікультурному просторі: досвід та перспективи»- Кам'янець-Подільський, 09.04.2020 Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2020 р.- S. 116-119
8. Bratytsya Ganna. Entwicklung der Schreibkompetenz durch Interaktion im Daf-Unterricht. Education Space of XXI century: Challenges and Perspectives”, 22.04.2021, Кам'янець- Подільський, S. 137-140
9. Burwitz-Melzer, Eva (2010) Sprachportfolios. In: Hallet, Wolfgang/Königs, Frank G. (Hrsg.): Handbuch Fremdsprachendidaktik. Seelze-Velber: Kallmeyer. S.232-236
10. Dlaska, Andrea/Krekeler, Christian (2009): Sprachtests: Leistungsbeurteilungen im Fremdsprachenunterricht evaluieren und verbessern. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren
11. Europarat/Alte (2012): Handbuch zur Entwicklung und Durchführung von Sprachtests. Zur Verwendung mit dem GER. Erstellt von ALTE im Auftrag des Europarats/Abteilung für Sprachenpolitik. Frankfurt am Main: telc GmbH
12. Roche, Jörg (2010): Fremdevaluation und Selbstevaluation. In: Hallet, Wolfgang Königs, Frank G. (Hrsg.): Handbuch Fremdsprachendidaktik. Seelze-Velber: Kallmeyer. S.228-231

### 13. Рекомендовані джерела інформації

№ з/п	Адреси веб-порталів	Характеристика
1.	<a href="http://www.goethe.de/Z/50/commeuro/i7.htm">http://www.goethe.de/Z/50/commeuro/i7.htm</a>	Веб-сторінка GI(GER)
2.	<a href="http://www.goethe.de">http://www.goethe.de</a>	Веб-портал Гете-інституту. Містить різноманітні навчальні матеріали та Інтернет-вправи.
3.	<a href="http://www.schule.de">http://www.schule.de</a>	Відкрита мережа шкіл Німеччини
4.	<a href="https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/navchalni-programi/modelni-navchalni-programi-dlya-5-9-klasiv-novoyi-ukrayinskoyi-shkoli-zaprovadzhuyutsya-poetapno-z-2022-roku">https://mon.gov.ua/ua/osvita/zagalna-serednya-osvita/navchalni-programi/modelni-navchalni-programi-dlya-5-9-klasiv-novoyi-ukrayinskoyi-shkoli-zaprovadzhuyutsya-poetapno-z-2022-roku</a>	МОН України; модельні навчальні програми
5.	<a href="https://naurok.com.ua/test/nimeckamova">https://naurok.com.ua/test/nimeckamova</a>	Тести (німецька мова)
6.	<a href="https://osvitoria.org/">https://osvitoria.org/</a> <a href="https://ed-era.com/courses/">https://ed-era.com/courses/</a> <a href="https://prometheus.org.ua/courses-catalog/">https://prometheus.org.ua/courses-catalog/</a>	Каталоги курсів для самоосвіти